

Distr.: General  
30 June 2017  
Arabic  
Original: French

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر

المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٨-١٧ آب/أغسطس ٢٠١٧

البندان ٥ و ٩ من جدول الأعمال المؤقت\*

تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن

التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية منذ

المؤتمر العاشر (للتوزيع فقط)

التوحيد الوطني

تسخير قواعد بيانات الأسماء الجغرافية لخدمة التنمية المستدامة والتراث غير  
المادي الوطني: المعهد الوطني لرسم الخرائط والكشف عن بعد

موجز\*\*

أسماء المواقع الجغرافية لأي بلد أو منطقة أو مدينة أو غيرها من الأقاليم الجغرافية هي مجموع الأسماء الجغرافية التي تسمى بها عناصر هذه الأماكن، مجتمعة أو متفرقة. وتدرس هذه الأسماء من زوايا شتى، أي من حيث أصلها، ودلالاتها، وظروف استخدامها لتسمية الأماكن المعنية، وتطورها اللغوي، وطريقة استخدامها على مختلف المستويات، المحلية والإقليمية والوطنية والدولية.

ويعتمد هذا العلم أساسا على الجغرافيا وعلى التاريخ واللسانيات. ويستفيد أيضا من تخصصات أخرى من قبيل السوسولوجيا والأنثروبولوجيا وعلم رسم الخرائط والجغرافيا السياسية، وذلك لحسن فهم أهمية أسماء المواقع الجغرافية في سياق وظيفتها الأساسيتين، أي تسمية الأماكن وإتاحة ما ينطوي عليه الاسم من معلومات.

\* E/CONF.105/1

\*\* يمكن الاطلاع على النص الكامل الذي أعده حسن عبدالوحي، المدير العام للمعهد الوطني لرسم الخرائط والكشف عن بعد (الجزائر)، باللغة الأصلية، على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> (الوثيقة E/CONF.105/11/CRP.11)



الرجاء إعادة استعمال الورق

180717 140717 17-09894 (A)



والمعهد الوطني لرسم الخرائط والاستشعار عن بعد، بصفته الهيئة المسؤولة عن رسم خرائط الجزائر وعن تشجيع استعمالها في شتى القطاعات والأنشطة، يعمل منذ إنشائه على جمع معلومات موثوقة بمقاييس متعددة تتعلق بالأسماء الجغرافية وتعكس بأمانة الحقائق الميدانية وخصوصيات الحيز الجغرافي الجزائري، كما يعمل على تنظيم تلك المعلومات في قواعد للبيانات ويدعو إلى تعميمها ابتغاء استخدامهما من قبل الجميع.

وُتستخدم قاعدة بيانات الأسماء الجغرافية الجزائرية، بمختلف المقاييس، في قطاعات متنوعة وتستفيد منها شتى التطبيقات ومشاريع البحوث. ويجري تحديثها بحسب توسع التغطية الخرائطية. ويكتسي توحيدها أهمية بالغة وتُعطى له الأولوية المطلقة في برنامج البحوث الوطنية.